



—NovoLux— Day Control

SICHERHEITSHINWEISE
SAFETY NOTICES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

SICHERHEITSHINWEISE

- Die elektrischen Geräte dürfen nur in Räumen verwendet werden.
- Bei Beschädigung oder Funktionsstörung niemals den NovoLux Day Control öffnen oder die Anschlussleitung reparieren. Ersetzen Sie bei Beschädigungen immer das komplette Gerät.

- Aus Sicherheitsgründen ist der Betrieb des NovoLux Day Control nur mit einer original JUWEL NovoLux LED Leuchte und einem JUWEL Netzteil erlaubt.

- Ziehen Sie die Netzstecker aller im Wasser betriebenen Geräte, bevor Sie in Kontakt mit dem Wasser kommen.

- Betreiben Sie die elektrischen Geräte zu Ihrem Aquarium (Beleuchtung, Heizer, Pumpe etc.) stets nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA. Sollte die von Ihnen benutzte Steckdose Ihrer Hausinstallation nicht über einen derartigen Schutzschalter abgesichert sein, so verwenden Sie bitte eine im Handel erhältliche Steckdosenleiste mit integriertem Fehlerstrom-Schutzschalter.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen beaufsichtigt werden bei Reinigung und Benutzer-Wartung.

- Das Gerät kann Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.

- Gerät nicht ins Feuer werfen.

DE

SAFETY NOTICES

- The electrical devices may only be operated indoors.

- In case of damage or malfunction, never open the NovoLux Day Control or repair the power cable. Always replace the entire device in case of damage.

- For safety reasons, it is only possible to operate the NovoLux Day Control with an original JUWEL NovoLux LED light unit and a JUWEL power supply unit.

- Disconnect the power plug of all devices operated in water before they come into contact with the water.

- At all times, only operate the electrical devices for your aquarium (lighting, heater, pump etc.) using an earth leakage circuit breaker (EL circuit breaker) with a maximum tripping current of 30 mA. If the socket that you are using in your home installation is not safeguarded with such a circuit breaker, please use a commercially available power strip with an integrated earth leakage circuit breaker.

- This device may only be used by children from the age of 8 and persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or if they have been instructed regarding safe use of the device and understand the resulting dangers. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

- The device may contain small parts. Keep these out of reach of small children.

- Never throw the device into fire.

EN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les appareils électriques doivent uniquement être utilisés dans des locaux fermés.

- En cas d'endommagement ou de dérangement, ne jamais ouvrir la commande NovoLux Day Control ni réparer le cordon d'alimentation. Remplacer toujours l'appareil au complet en cas de détériorations.

- Pour des raisons de sécurité, utiliser uniquement la commande NovoLux Day Control avec une galerie d'éclairage JUWEL NovoLux LED d'origine et un bloc d'alimentation JUWEL.

- Retirez la prise de courant secteur des appareils utilisés dans l'eau avant que vous entriez en contact avec l'eau.

- Alimentez les appareils électriques de votre aquarium (éclairage, chauffage, pompe, etc.) toujours via un disjoncteur à courant de défaut (interrupteur différentiel) avec un courant de déclenchement de max. 30 mA. Si la prise de votre installation domestique que vous utilisez n'est pas protégée par un tel disjoncteur, veuillez utiliser une multiprise avec disjoncteur intégré disponible dans le commerce.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de savoir, lorsqu'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et doivent être sous surveillance pour l'entretien et la maintenance par l'utilisateur.

- L'appareil peut contenir de petites pièces. Les tenir hors de la portée des petits enfants.

- Ne jamais jeter l'appareil au feu.

FR

NL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De elektrische apparaten mogen alleen binnenshuis worden gebruikt.

- Bij beschadiging of functiestoring nooit de NovoLux Day Control openen of de aansluitkabel repareren. Vervang bij beschadigingen altijd het complete apparaat.

- Om veiligheidsredenen mag de NovoLux Day Control uitsluitend met een originele JUWEL NovoLux LED lamp en een JUWEL lichtnetadapter worden gebruikt.

- Trek de netstekker van alle apparaten die in het water worden gebruikt eruit voordat u in contact komt met het water.

- Gebruik de elektrische apparaten bij uw aquarium (verlichting, verwarming, pomp, etc.) altijd met een aardlekschakelaar (ALS, verliesstroomschakelaar) met een aanspreekstroom van maximaal 30mA. Mocht het door u gebruikte stopcontact van uw huisinstallatie niet over een dergelijke aardlekschakelaar beschikken, gebruik dan een gangbare stopcontactdoos met geïntegreerde aardlekschakelaar.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen en moeten onder toezicht staan tijdens reiniging en onderhoud door de gebruiker.

- Het apparaat kan kleine onderdelen bevatten. Houd deze buiten bereik van kleine kinderen.

- Werp het apparaat in geen geval in het vuur.

CN

安全提示

- 仅允许在室内使用电气设备。

- 如有受损或功能故障时，禁止打开 NovoLux Day Control 或维修连接线。当其被损坏时，请更换整个设备。

- 出于安全因素的考虑，仅允许运行带有一个原装 JUWEL NovoLux LED 灯和一个 JUWEL 电源的 NovoLux Day Control。

- 在触碰水之前，请拔出所有在水中运行的设备的电源插头。

- 仅允许在使用最大触发电流为 30 mA 的故障电流保护开关（接地故障断路器）的情况下运行水族箱的电子设备（照明系统、加热器、水泵等）。如果您所使用的建筑自带插座未配备此类保护开关，则请使用市面上通用的集成有故障电流保护开关的接线板。

- 大于等于 8 周岁的儿童以及在肢体、感官或精神方面有障碍的或者缺乏经验和知识的人员均可使用本设备，但前提条件是有人对他们进行监督，或者有人指导他们如何安全使用本设备，并且他们了解可能出现的危险情况。儿童不得玩耍此设备，在清洗和保养设备时，必须有人对儿童进行监督。

- 设备可能含有细小零件。将设备放置于幼童触及范围之外。

- 严禁将设备扔入火中。

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Elektrické přístroje lze používat výhradně v interiérech.

- Při poškození nebo poruše funkce nikdy zařízení NovoLux Day Control neotvírejte, ani se nepokoušejte sami opravovat přírodní kabel. V případě poškození vždy vyměňte kompletní přístroj.

- Z bezpečnostních důvodů je provoz zařízení NovoLux Day Control přípustný pouze s originální zářivkou JUWEL NovoLux LED a síťovým adaptérem JUWEL.

- Než přijdete do kontaktu s vodou, vytáhněte ze zásuvky elektrické zástrčky všech zařízení, která jsou provozována ve vodě.

- Elektrické přístroje k vašemu akváriu (osvětlení, topení, čerpadlo atd.) provozujte vždy jen s vypínačem proti chyběnému proudu (vypínač FI) se spouštěcím proudem min. 30 mA. Pokud by vámi používaná zásuvka ve vaší domácí elektroinstalaci nebyla vybavena tímto ochranným vypínačem, pak použijte prodlužovací šňůru s integrovaným vypínačem proti chyběnému proudu, která je běžně k dostání v obchodech.

- Děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí směřují toto zařízení používat pouze za dozoru nebo v případě, že byly ohledně bezpečného používání přístroje instruovány a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmějí hrát a při čištění stejně jako při uživatelské údržbě musejí být pod dozorem.

- Přístroj může obsahovat drobné díly. Uchovávejte je mimo dosah malých dětí.

- Přístroj v žádném případě nevhazujte do ohně.

DK

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- De elektriske apparater må kun anvendes indendørs.

- Ved beskadigelse eller funktionsfejl må NovoLux Day Control aldrig åbnes eller strømkablet repareres. Ved beskadigelser skal hele apparatet altid udskiftes.

- Af sikkerhedsmæssige årsager må NovoLux Day Control kun anvendes med en original JUWEL HeliaLux LED-pære og en JUWEL strømforsyning.

- Træk forbindelseskablerne af de apparater, der drives i vand, inden du kommer i kontakt med vandet.

- Betjen altid kun de elektriske enheder til dit akvarium (belysning, varmelegeme, pumpe, osv) via et HFI-relæ (HFI) med en udløsningsstrøm på maks. 30 mA. Hvis den stikkontakt du bruger i din boliginstallation ikke være beskyttet af et sådant relæ, så skal du bruge en kommercielt tilgængelig strømskinne med integreret fejlstrømsafbryder.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op efter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaringer og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af maskinen og har forstået de herved resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet og skal være under opsyn ved rengøring og brugervedligeholdelse.

- Apparatet kan indeholde små dele. Opbevar dem uden for små børns rækkevidde.

- Apparatet må ikke kastes i ilden.

EE

OHUTUSJUHISED

- Elektriseadmeid tohib kasutada ainult siseruumides.

- Kahjustuste või talitlushäirete korral ei tohi NovoLux Day Control'it kunagi avada või ühendusjuhet remontida. Kahjustuste korral asendage alati kogu seade.

- Ohutuse tagamiseks on NovoLux Day Control'i kasutamise lubatud ainult koos JUWEL NovoLux LED originaal-leadlambiga ja JUWEL-pistikuga.

- Tõmmake kõigi vees käitatavate seadmete võrgupistik välja enne, kui need puutuvad veega kokku.

- Kasutage oma akvaariumi küljes olevaid elektriseadmeid (valgustus, kütteseade, pump jne) püsivalt kuni 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselüliti kaudu (FI-kaitselüliti). Kui teie kasutatav pistikupesa kodusse elektrisüsteemis ei ole sellise kaitselülitiga kindlustatud, kasutage kaupluses saadolevat rikkevoolukaitselülitiga pikendusjuhet.

- Seda seadet tohivad kasutada ka lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või seadme ohutu kasutamise ja sellest tulenevate ohtude osas instrueeritud. Lapsed ei tohi seadmega mängida ja nad tohivad seadet puhastada või hooldada ainult järelevalve all.

- Seade võib sisaldada pisikesi osi. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

- Ärge visake seadet tulle.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Los aparatos eléctricos solo se deberán usar en espacios cerrados.

- En caso de daños o avería, no se deberá abrir nunca el NovoLux Day Control ni reparar el cable de conexión. En caso de daños o avería siempre se deberá cambiar el aparato completo.

- Por motivos de seguridad, el funcionamiento del NovoLux Day Control solo está permitido con una lámpara JUWEL NovoLux LED original y un adaptador de red de JUWEL.

- Antes de entrar usted en contacto con el agua, desenchufe los enchufes de los aparatos que funcionen dentro del agua.

- Haga funcionar los aparatos eléctricos para su acuario (iluminación, calentador, bomba, etc.) siempre solamente con un interruptor de corriente de defecto (interruptor diferencial) con una corriente de disparo de máx. 30 mA. Si la caja de enchufe que utilice de su instalación doméstica no está asegurada con este tipo de interruptor de protección, entonces utilice una regleta de enchufes con interruptor de corriente de defecto integrado, que se puede adquirir en los comercios.

- Este aparato puede ser empleado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades o limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o sin experiencia y/o conocimientos suficientes, siempre y cuando hayan sido instruidas en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que puedan resultar de dicho uso. Los niños no deberán jugar con el aparato y deberán ser vigilados durante la limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario.

- El aparato puede contener piezas pequeñas. Mantenga dichas piezas fuera del alcance de los niños pequeños.

- No tire el aparato al fuego bajo ninguna circunstancia.

FI

TURVALLISUUSOHJEET

- Sähkölaitteita saa käyttää vain sisätiloissa.

- Älä koskaan avaa NovoLux Day Control -laitetta tai korjaa johtoa vaurioiden tai toimintahäiriöiden yhteydessä. Vaihda vaurioiden yhteydessä aina koko laite.

- Turvallisuussyistä NovoLux Day Control -laitetta saa käyttää vain yhdessä alkuperäisen JUWEL NovoLux -LED-valon ja JUWEL-verkkoliittimen kanssa.

- Irrota kaikkien vedessä käytettävien laitteiden pistokkeet verkkovirrasta ennen veteen koskemista.

- Käytä akvaariosi sähkölaitteiden (valaisimen, lämmittimen, pumpun jne.) yhteydessä aina vikavirtakatkaisinta (FI-suojakytkintä), jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA. Jos kotona käyttämässäsi pistorasiassa ei ole tällaista suojakytkintä, käytä kaupasta saatavaa jatkopistorasiaa, jossa on vikavirtakatkaisin.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet ruumiilliset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai rajoittunut kokemus ja tieto, jos he ovat valvonnassa ja ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisesta käytöstä ja siitä aiheutuvista vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella, ja heidän täytyy olla valvonnassa puhdistuksen ja käyttäjän suorittaman huollon aikana.

- Laitte voi sisältää pieniä osia. Pidä tämä laite pois lasten ulottuvilta.

- Älä heitä laitetta tuelleen.

GR	HU	IT	LT	LV	PL	PT	RO
ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	DISPOSIZIONI DI SICUREZZA	SAUGOS NUORODOS	DROŠĪBAS NORĀDES	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE
Οι ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.	Az elektromos készülékeket csak zárt helyiségben szabad használni.	Gli apparecchi elettrici devono essere usati solo in locali chiusi.	Elektros prietaisus galima naudoti tik patalpose.	Elektroierices drīkst izmantot tikai iekštelpās.	Urządzenia elektryczne wolno stosować wyłącznie w pomieszczeniach.	Os aparelhos eléctricos devem apenas ser ope-rados em recintos fechados.	Aparatele electrice se vor folosi numai în interiorul încăperilor.
Σε περίπτωση ζημιάς ή κακής λειτουργίας, μην ανοίγετε ποτέ το NovoLux Day Control και μην επισκευάζετε το καλώδιο σύνδεσης. Σε περίπτωση ζημιών αντικαθιστάτε πάντα ολόκληρη τη συσκευή.	Sérülés vagy működési zavar esetén soha ne bontsa meg a NovoLux Day Control egységet, és ne javítsa saját maga a csatlakozóvezetékét. Sérülés esetén mindig cserélje ki a teljes készüléket.	In caso di danneggiamento o malfunzionamento, non aprire mai l'NovoLux Day Control né riparare il cavo di collegamento. In caso di danneggiamenti si deve sostituire sempre l'intero apparecchio.	Nustačius pažeidimus arba funkcijos sutrikimus, niekada nebandykite NovoLux Day Control atidaryti arba remontuoti prijungimo kabelio. Nustačius pažeidimus, pakeiskite visą prietaisą.	Drošības nolūkos NovoLux Day Control drīkst lietot tikai ar oriģinālo JUWEL NovoLux LED lampu un JUWEL tīkla barošanas bloku.	Ze względów bezpieczeństwa stosowanie urządzeń NovoLux Day Control jest dozwolone tylko z oryginalną lampą JUWEL NovoLux LED i zasilaczem sieciowym JUWEL.	W przypadku uszkodzenia lub usterki w działaniu nigdy nie otwierać urządzenia NovoLux Day Control ani nie naprawiać przewodu przyłączeniowego. Uszkodzone urządzenie zawsze należy wymieniać w całości.	Din motive de siguranță funcționarea sistemului de comandă NovoLux Day Control poate avea loc numai folosind o priză originală pentru lampa cu LEDuri JUWEL NovoLux și un ștecher original JUWEL.
Για λόγους ασφαλείας η λειτουργία του NovoLux Day Control επιτρέπεται μόνο με γνήσιο λαμπτήρα LED JUWEL NovoLux LED και τροφοδοτικό JUWEL.	Biztonsági okokból a NovoLux Day Control egység csak eredeti JUWEL NovoLux LED lámpával és JUWEL dugaszos tápegységgel szabad használni.	Per motivi di sicurezza è consentito usare l'NovoLux Day Control solo con una lampada originale JUWEL Novolux LED e un alimentatore a spina JUWEL.	Prie susiliesdami su vandeniu, itraukite visų vandenyje naudojamų prietaisų tinklo kitukus.	Lietojiet akvārija elektrisko ierīci (apgaismojumu, sildītāju, sūkni, u.c.) tikai kopā ar uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi ar nostrādes strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Ja jūsu mājās kontaktlīdzda nav aprīkota ar šāda veida automātslēdzi, lūdzu, iegādājieties tirdzniecībā pieejamu kontaktlīdzdu ar iebūvētu uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi.	Przed kontaktem z wodą należy wyciągnąć wtyczki sieciowe wszystkich eksploatowanych w wodzie urządzeń.	Opere os aparelhos eléctricos do seu aquário (iluminação, aquecimento, bomba etc.) apenas com um disjuntor diferencial com uma corrente de activação máx. de 30 mA. Caso a tomada por si utilizada não estiver protegida por meio de um disjuntor desse tipo, utilize uma extensão de tomada habitual com disjuntor diferencial integrado.	Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați/te sau au fost instruiți/te să folosească aparatul corect și înțeleg pericolele ce pot rezulta. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul și trebuie supravegheați în timpul curățării și întreținerii efectuate de utilizator.
Χρησιμοποιείτε τις ηλεκτρικές συσκευές στο ευνοδείο σας (φωτισμός, θερμαντήρας, αντλία, κ.λπ.) πάντα μόνο με ένα διακόπτη ασφαλείας (διακόπτης ασφαλείας FI) από ρεύματα διαφυγής με ρεύμα απειμλοκής μέγ. 30 mA. Σε περίπτωση που η πρίζα που χρησιμοποιείτε στην οικιακή σας εγκατάσταση δεν προστατεύεται από έναν τέτοιο διακόπτη ασφαλείας, τότε χρησιμοποιείτε ένα πολύπριζο του επιπορίου με ενσωματωμένο διακόπτη ασφαλείας από ρεύματα διαφυγής.	Akváriumához tartozó elektromos eszközzeit (világítás, fűtés, szivattyú stb.) kizárólag folyamatosan hibaáram-védőkapcsolón (érintés-védelmi relé) keresztül működtesse max. 30 mA kioldóáram-erősséggel. Amennyiben a háztartásában használt dugaszoló aljzat nincs ilyen védőkapcsolóval biztosítva, kérjük, használjon kereskedelmi forgalomban kapható, beépített hibaáram-védőkapcsolóval ellátott hosszabbító elosztót.	Usate sempre gli apparecchi elettrici del vostro acquario (illuminazione, riscaldatore, pompa ecc.) con un salvavita (interruttore di protezione per correnti di guasto) con corrente d'intervento max. di 30 mA. Se usate una presa di corrente del vostro impianto elettrico non protetta con salvavita, usate una presa multipla con salvavita integrato, disponibile in commercio.	Vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys, kurių fizinės, jutimo arba protinės galimybės yra sumažėjusios arba neturi pakankamai patirties ir žinių, šiais prietaisais gali naudotis tik tada, jei juos prižiūri arba jie yra apmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisais, ir jie supranta apie visus su naudojimu susijusius pavojus. Vaikams draudžiama su šiuo prietaisais žaisti, juos būtina prižiūrėti valymo ir techninės patikros metu.	Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas ar nepietiekamām zināšanām un pieredzi saskārē ar šo ierīci drīkst to lietot tikai pieredzējušu personu uzraudzībā vai tad, ja tās ir instruētas par ierīces drošu ekspluatāciju un apzinās iespējamās noteikumu neievērošanas sekas. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci, un ierīces tīrīšanas un apkopes laikā viņi ir jāuzrauga.	Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos bem como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos decorrentes. As crianças não devem brincar com o aparelho e ser supervisionadas aquando da limpeza e manutenção por parte do utilizador.	O aparelho pode conter peças pequenas. Mantenha-as fora do alcance de crianças pequenas.	Nunca atire o aparelho ou as baterias ao fogo.
Αυτή η συσκευή μπορεί να περιέχει μικρά κομμάτια. Φυλάξτε τα μακριά από μικρά παιδιά.	A készülék kisméretű alkatrészeket tartalmazhat. Tartsa ezeket gyermekek elől elzárt helyen.	L'apparecchio può contenere piccoli particolari. Tenerli fuori della portata dei bambini piccoli.	Prietaiso sužiedyti gali būti smulkių detalių. Jas laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.	Ierīce var saturēt sīkas detaļas. Turiet to maziem bērniem nepieejamā vietā.	Kategoriski aizliegts ievietot ierīci ugunī.	Sub nici o formă nu aruncați aparatul în foc.	
Μην ρίχνετε ποτέ τη συσκευή στη φωτιά.	Semmiképpen ne dobja tűzbe a készüléket.	Non gettare assolutamente l'apparecchio nel fuoco.					

RU	SE	SI	SK	TR
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	SÄKERHETSANVISNINGAR	VARNOSTNA NAVODILA	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	GÜVENLİK UYAR ILARI
Электрические устройства разрешается использовать только в помещениях.	Den elektriska utrustningen får endast användas inomhus.	Električne naprave lahko uporabljate samo v notranjih prostorih.	Elektrické prístroje sa smú používať len v miestnostiach.	Elektrikli cihazlar sadece odalarda kullanılabilir.
При повреждении или неисправности ни в коем случае не открывать NovoLux Day Control и не ремонтировать соединительный кабель. В случае повреждений всегда заменять всё устройство.	Öppna aldrig NovoLux Day Control och repara aldrig anslutningsledningen vid skador eller funktionsstörningar. Byt alltid hela apparaten om den skadas.	Zaradi varnosti je delovanje naprave NovoLux Day Control dovoljeno samo skupaj z originalno svetilko JUWEL NovoLux LED in omrežnim priključkom JUWEL.	Pri poškodení alebo funkčnej poruche nikdy neotvárajte NovoLux Day Control ani neopravujte pripojovacie vedenie. V prípade poškodení vymeňte vždy kompletný prístroj.	Hasar ya da işlev arızası durumunda NovoLux Day Control ürününü kesinlikle açmayın ya da bağlantı hattını ornamayın. Hasar durumlarında, cihazı daima komple değiştirin.
Из соображений безопасности эксплуатировать NovoLux Day Control разрешается только с оригинальной лампой JUWEL NovoLux LED и блоком питания JUWEL.	Av säkerhetsskäl får endast NovoLux Day Control vara i drift med en original JUWEL NovoLux LED-lampa och en JUWEL nätdel.	Zaradi varnosti je delovanje naprave NovoLux Day Control dovoljeno samo skupaj z originalno svetilko JUWEL NovoLux LED in omrežnim priključkom JUWEL.	Z bezpečnostných dôvodov je prevádzka NovoLux Day Control povolená len s originálnym JUWEL NovoLux LED svetidlom a sieťovou jednotkou JUWEL.	Güvenlik sebeplerinden dolayı NovoLux Day Control ürününü sadece orijinal bir JUWEL NovoLux LED lambası ve bir JUWEL adaptörü ile işletilebilir.
Вытяните вилки сетевых кабелей всех эксплуатируемых в воде устройств, прежде чем дотрагиваться до воды.	Ta ur kontakten från eluttaget för all utrustning som används i vatten innan du kommer i kontakt med vattnet.	Vse električne naprave, ki delujejo v vodi, odklopite iz električnega omrežja, preden pridete v stik z vodo.	Skôr ako sa dostanete do kontaktu s vodou, vyťahnite sieťové zástrčky všetkých prístrojov prevádzkovaných vo vode.	Su ile temas etmeden önce, suyun içinde işletilen bütün cihazların elektrik fişini prizden çekin.
Всегда используйте электрические приборы для Вашего аквариума (освещение, нагреватель, насос и т.д.) только с устройством защитного отключения с током срабатывания 30 mA. Если имеющаяся у Вас розетка не имеет такого устройства защитного отключения, то используйте имеющийся в продаже удлинитель с интегрированным устройством защитного отключения.	Anslut endast elektrisk utrustning till ditt akvarium (belysning, värmare, pumpar etc.) till ett uttag som skyddas av en jordfelsbrytare med en utlösningsström på max. 30 mA. Om uttaget som används inte är skyddat av jordfelsbrytare i husinstallationen ska ett grenuttag med integrerad jordfelsbrytare användas.	Električne naprave za akvarij (osvetlitev, grelec, črpalko itd.) vedno priklopite prek zaščitnega stikala na diferenčni tok (zaščitno stikalo FI) s sprožilnim tokom največ 30 mA. Če uporabljena vtičnica v hišni električni napeljavi ni zaščitena s takšnim zaščitnim stikalom, uporabite vtičnice na razdelilnikih z vgrajenim zaščitnim stikalom na diferenčni tok, ki jih lahko dobite v trgovini.	Elektrické prístroje k vášmu akváriu (osvetlenie, ohrieváč, čerpadlo atď.) vždy prevádzkujte iba cez ochranný spínač proti chybnému prúdu (ochranný spínač FI) s vypínacím prúdom max. 30 mA. Ak by vami používaná zásuvka vašej domovej inštalácie nemala byť zabezpečená cez takýto ochranný spínač, používajte v obchode dostupnú zásuvkovú lištu s integrovaným ochranným spínačom proti chybnému prúdu.	Akvaryumunuzun elektrik cihazlarını (aydınlatma, ısıtıcı, pompa vs.) daima sadece maks. 30 mA'lık tetikleme akımına sahip bir hatalı akım koruma şalteri (FI koruma şalteri) üzerinden çalıştırın. Ev tesisatınızda kullandığınız priz bu tür bir koruma şalteri ile emniyete alınmamışsa lütfen entegre bir hatalı akım koruma şalterine sahip satın alınabilen bir çoklu priz kullanın.
Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также люди с нарушенными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного обращения с устройством и понимают вытекающие из этого опасности. Детям не разрешается играть с устройством. Необходим присмотр за детьми во время очистки и ухода.	Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kompetens eller bristande erfarenhet eller kunskap om de är under uppsikt och har undervisats om säker användning av utrustningen och förstå farorna som är förknippade med dem. Barn får inte leka med apparaten och måste hållas under uppsikt vid rengöring och underhåll.	To napravu lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, znanstvenimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bili seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo ter morajo biti pri čiščenju in vzdrževanju naprave pod nadzorom.	Tento prístroj smú používať deti od veku 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak si uvedomujú riziká, ktoré z používania tohto prístroja vyplývajú. Deti sa nesmú s prístrojom hrať a pri čistení a používateľskej údržbe musia byť pod dohľadom.	Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın kullanımı hakkında eğitildikleri ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, sensörük veya zihinsel engelli veya deneyimsiz ya da bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların bu cihazla oynamaları yasaktır ve temizlik ve kullanıcı bakımı esnasında gözetim altında olmaları gerekir.
Устройство может содержать мелкие детали. Держите их вне досягаемости маленьких детей.	Apparaten kan innehålla smådelar. Håll den utom räckhåll för små barn.	Naprava lahko vsebuje majhne dele. Hranite jih izven dosega otrok.	Prístroj môže obsahovať malé diely. Držte ho preto mimo dosahu malých detí.	Cihazı kesinlikle ateşe atmayın.
Устройство может содержать мелкие детали. Держите их вне досягаемости маленьких детей.		Naprave ne smete vreči v ogenj.	Prístroj v žiadnom prípade nevhadzujte do ohňa.	